RADA UNII EUROPEJSKIEJ

Bruksela, 8 grudnia 2008 r. (09.12)
(OR. fr)

16981/08

ELARG 130

WYNIK PRAC

Od:	Rada ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych
Data:	8 grudnia 2008 r.
Nr poprz. dok.:	16876/08 ELARG 127
Nr wniosku Kom.:	15455/08 ELARG 109 COWEB 255, 15577/08 ELARG 113, 15580/08 ELARG114
Dotyczy:	Konkluzje Rady w sprawie rozszerzenia

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie rozszerzenia przyjęte przez Radę 8 grudnia 2008 r.

ZAŁĄCZNIK

KONKLUZJE RADY

STRATEGIA ROZSZERZENIA

Zgodnie z odnowionym konsensusem w sprawie rozszerzenia zatwierdzonym przez Radę Europejską obradującą w dniach 15–16 grudnia 2006 r. i konkluzjami Rady z 10 grudnia 2007 r. Rada z zadowoleniem przyjmuje komunikat Komisji z 5 listopada w sprawie strategii rozszerzenia i głównych wyzwań na lata 2008–2009 oraz z uwagą przyjmuje do wiadomości zawarte tam zalecenia i analizę.

Fundamentem działań Unii na wszystkich etapach procesu rozszerzenia pozostaje spójne wprowadzanie w życie odnowionego konsensusu w sprawie rozszerzenia, który opiera się na wzmocnieniu zobowiązań, sprawiedliwych i rygorystycznych warunkach, lepszej komunikacji i zdolności UE do integracji nowych członków, przy czym każdy kraj jest oceniany indywidualnie zgodnie z jego osiągnięciami. Rada przypomina, że UE przyjęła środki służące usprawnieniu procesu rozszerzenia, w szczególności przez pełne wykorzystanie możliwości stosowania kryteriów odniesienia i analiz wpływu oraz dbanie o to, by podstawowe zagadnienia dotyczące praworządności i dobrych rządów, takie jak reforma administracji publicznej i reforma systemu sądownictwa, a także zwalczanie korupcji i przestępczości zorganizowanej były podejmowane na wczesnym etapie wspomnianego procesu. Proces rozszerzenia będzie nadal propagować pokój, demokrację i stabilność na kontynencie, nadawać większą wagę UE na świecie, a także przynosić konkretne korzyści, w szczególności zwiększając dobrobyt, perspektywy wzrostu gospodarczego i możliwości w dziedzinie transportu i energii.

Rada potwierdza swoje pełne poparcie dla europejskich perspektyw krajów Bałkanów Zachodnich. Przywołuje konkluzje na ten temat przyjęte tego samego dnia.

Rada wyraża zadowolenie z faktu, że nadchodząca prezydencja czeska zamierza w maju 2009 roku uczcić piąte rozszerzenie UE.

TURCJA

Rada z zadowoleniem przyjmuje potwierdzone przez rząd turecki zobowiązanie do podjęcia działań na rzecz reform i ma nadzieję, że Turcja podwoi obecnie wysiłki w celu wykonania oczekiwanych od dawna środków.

Rada przypomina, że Turcja ma dla Unii znaczenie strategiczne. Z zadowoleniem przyjmuje w szczególności aktywną i konstruktywną rolę, jaką Turcja odgrywa, występując z inicjatywami dyplomatycznymi dotyczącymi Kaukazu Południowego i Bliskiego Wschodu; z zadowoleniem przyjmuje także ścisły dialog polityczny prowadzony między Turcją a UE na wszystkie te tematy. Rada zachęca w szczególności do zacieśnienia kontaktów nawiązanych z Armenią. Z satysfakcją odnotowuje również, że Turcja jest już stabilną gospodarką rynkową.

Rada z zadowoleniem przyjmuje, że latem tego roku udało się uniknąć poważnego kryzysu politycznego. Uważa, że obecnie – bardziej niż kiedykolwiek wcześniej – pożądany jest przegląd zasad prawnych, w tym postanowień konstytucji, dotyczących działania partii politycznych. Ważne jest także, by wszystkie podmioty tureckiej sceny politycznej starały się wyjaśnić istniejące pomiędzy nimi rozbieżności w duchu dialogu i kompromisu, z poszanowaniem praworządności i podstawowych wolności, co będzie sprzyjać również ożywieniu procesu reform.

Rada z żalem zauważa bowiem, że w minionym roku Turcja osiągnęła niewielkie postępy, w szczególności w zakresie reform politycznych. W celu zapewnieniu poszanowania przez Turcję kopenhaskich kryteriów politycznych należy jeszcze podjąć istotne działania w kilku dziedzinach, takich jak kontynuacja reformy systemu sądownictwa, przygotowanie strategii zwalczania korupcji, skuteczna ochrona praw obywatelskich, pełna realizacja polityki zerowej tolerancji dla tortur i złego traktowania, rzeczywiste i prawne gwarancje wolności wyrażania opinii i wolności wyznania dla wszystkich wspólnot religijnych, poszanowanie prawa własności, poszanowanie praw mniejszości i ich ochrona, a także wzmocnienie praw kulturowych, praw kobiet, praw dzieci i praw związków zawodowych oraz kontrola organów cywilnych nad wojskiem. Jeśli chodzi o wschód i południowy–wschód kraju Rada odnotowuje decyzję rządu tureckiego w sprawie zakończenia planu rozwoju gospodarczego południowo–wschodniej części Anatolii i podkreśla, że należy zapewnić wykonanie właściwych środków służących zagwarantowaniu rozwoju gospodarczego, społecznego i kulturalnego tego regionu.

Rada zdecydowanie potępia wszelkie zamachy i akty przemocy na terytorium Turcji, których dopuszczają się terroryści, i wyraża pełną solidarność z ludnością turecką. UE przypomina, że zdecydowanie popiera prowadzone przez Turcję działania na rzecz walki z terroryzmem, które należy prowadzić w poszanowaniu praw człowieka, podstawowych wolności i prawa międzynarodowego, i przy zachowaniu pokoju i stabilności w regionie.

Rada przypomina, że – zgodnie z ramami negocjacyjnymi oraz poprzednimi konkluzjami Rady Europejskiej i konkluzjami Rady – Turcja powinna jednoznacznie zaangażować się w stosunki dobrosąsiedzkie i w pokojowe rozwiązywanie sporów zgodnie z Kartą Narodów Zjednoczonych, między innymi odwołując się w razie potrzeby do jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości. W związku z tym Unia apeluje o unikanie wszelkich zagrożeń, źródeł konfliktów lub działań, które mogłyby mieć niekorzystny wpływ na stosunki dobrosąsiedzkie i pokojowe rozwiązywanie sporów.

Przywołując konkluzje z 10 grudnia 2007 r., Rada z żalem stwierdza, że Turcja nie wypełniła jeszcze zobowiązania dotyczącego pełnej i niedyskryminacyjnej realizacji protokołu dodatkowego do układu o stowarzyszeniu i nie poczyniła postępów na drodze normalizacji stosunków z Republiką Cypryjską. Zgodnie z konkluzjami z 11 grudnia 2006 r. Rada będzie nadal śledzić postępy w kwestiach objętych oświadczeniem Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich z 21 września 2005 r. oraz uważnie je analizować. Oczekuje się jak najszybszego osiągnięcia postępów.

Jak podkreślono w ramach negocjacyjnych, Rada spodziewa się również, że Turcja aktywnie wesprze prowadzone właśnie negocjacje, które mają doprowadzić do sprawiedliwego, wszechstronnego i trwałego rozwiązania kwestii cypryjskiej w ramach ONZ, zgodnie z odpowiednimi rezolucjami Rady Bezpieczeństwa ONZ i zgodnie z zasadami, na których opiera się Unia, w tym konkretne działania przyczyniające się do stwarzania klimatu korzystnego dla takiego wszechstronnego rozwiązania.

Rada przypomina, że tempo negocjacji nadal zależy w szczególności od osiąganych przez Turcję postępów w zakresie spełniania wymaganych warunków, w tym spełnienia kryteriów otwierających i zamykających oraz wymogów określonych w ramach negocjacyjnych, które obejmują zwłaszcza realizację partnerstwa dla członkostwa i poszanowanie zobowiązań wynikających z układu o stowarzyszeniu. Przyjęcie tureckiego krajowego programu przyjmowania dorobku prawnego Wspólnoty i jego skuteczne stosowanie stanowią ważne narzędzie w tym zakresie.

Rada przypomina, że rozdziały, w odniesieniu do których zakończono przygotowania techniczne, zostaną tymczasowo otwarte lub zamknięte, zgodnie z ustalonymi procedurami i ramami negocjacyjnymi i z zastrzeżeniem konkluzji Rady z 11 grudnia 2006 r. W związku z tym Rada z zainteresowaniem oczekuje na konferencję międzyrządową z udziałem Turcji, zaplanowaną na bieżący miesiąc, która ma doprowadzić do osiągnięcia nowych postępów w negocjacjach.

Rada będzie nadal uważnie śledzić postępy Turcji i jest zdecydowana wspierać jej wysiłki w dziedzinie reform z myślą o osiągnięciu postępów w negocjacjach, przy założeniu, że spełnione zostaną wszystkie niezbędne warunki.

CHORWACJA

Rada wyraża uznanie dla istotnych działań podjętych przez Chorwację w minionym roku i dla osiągniętych przez nią ogólnych postępów. Negocjacje są na dobrej drodze i weszły w decydującą fazę.

W oparciu o już osiągnięte postępy Chorwacja powinna w jeszcze większym stopniu przyspieszyć tempo reform, w szczególności w celu poczynienia znacznych postępów oczekiwanych w podstawowych dziedzinach, takich jak reforma systemu sądownictwa i administracji publicznej, zwalczanie korupcji i przestępczości zorganizowanej, poszanowanie praw mniejszości i ich ochrona, powroty uchodźców, kontynuacja dochodzeń w sprawie zbrodni wojennych oraz reformy gospodarcze. Zgodnie z ramami negocjacyjnymi podstawowe znaczenie ma nadal pełna i wszechstronna współpraca z Międzynarodowym Trybunałem Karnym dla Byłej Jugosławii (MTKJ), także w sprawie dostępu do dokumentów. Należy także podjąć dodatkowe działania w celu kontynuowania i zakończenia transpozycji dorobku prawnego Wspólnoty, a przede wszystkim zagwarantowania jego skutecznego stosowania w praktyce.

Zgodnie z ramami negocjacyjnymi i poprzednimi konkluzjami Rady i konkluzjami Rady Europejskiej należy także kontynuować działania sprzyjające stosunkom dobrosąsiedzkim, w szczególności prace mające na celu wypracowanie z zainteresowanymi stronami ostatecznych rozwiązań dwustronnych problemów z państwami sąsiadującymi, w szczególności w kwestii granic.

Rada przypomina, że tempo negocjacji nadal zależy w szczególności od osiąganych przez Chorwację postępów w zakresie spełniania wymaganych warunków, w tym spełnienia kryteriów otwierających i zamykających oraz wymogów określonych w ramach negocjacyjnych, które obejmują zwłaszcza realizację partnerstwa dla członkostwa i przestrzeganie zobowiązań wynikających z układu o stowarzyszeniu.

Rada przypomina, że rozdziały, w odniesieniu do których zakończono przygotowania techniczne, zostaną tymczasowo otwarte lub zamknięte, zgodnie z ustalonymi procedurami i ramami negocjacyjnymi. W związku z tym Rada z zainteresowaniem oczekuje na konferencję międzyrządową z udziałem Chorwacji, zaplanowaną na bieżący miesiąc, która ma doprowadzić do osiągnięcia nowych postępów w negocjacjach.

Rada uważa, że postępy Chorwacji w kierunku końcowego etapu negocjacji zależą w szczególności od wdrożenia przez ten kraj niezbędnych reform politycznych, gospodarczych, legislacyjnych i administracyjnych. W związku z tym Rada uważa, że sporządzony przez Komisję indykatywny i warunkowy harmonogram działań jest użytecznym narzędziem, które pomoże Chorwacji w prowadzeniu pozostałych ważnych działań z myślą o osiągnięciu końcowego etapu negocjacji.

Rada będzie nadal uważnie śledzić postępy Chorwacji i jest zdecydowana wspierać ją w dziedzinie reform z myślą o osiągnięciu tego celu, przy założeniu, że spełnione zostaną wszystkie niezbędne warunki.